

C. ANNEXOS

Annex I. Paràmetres i condicionants de la participació

A) Marc conceptual de la Biennial d'Art de Venècia 2026

El Consorci Institut Ramon Llull presenta per novena vegada la proposta de la cultura catalana a la **Biennial d'Art de Venècia 2026** que en la seva **61a edició serà a cura de Koyo Kouoh** sota el títol **"In Minor Keys"**. Aquesta 61a Exposició serà produïda per La Biennale di Venezia, amb la col·laboració dels professionals seleccionats i directament implicats per Koyo Kouoh. L'equip estarà format pels **assessors Gabe Beckhurst Feijoo, Marie Helene Pereira i Rasha Salti**; el **redactor en cap Siddhartha Mitter**; i l'assistent **Rory Tsapayi**.

En paraules de Koyo Kouoh, "In Minor Keys és una invitació a trobar-nos amb aquestes paraules en les condicions físiques, meteorològiques, ambientals i kàrmiques immediates en què ens arriben. És una crida a reduir la velocitat i sintonitzar amb les freqüències dels tons menors. Perquè, encara que sovint es perdin en la cacofonia ansiosa del caos que sacseja el món, la música persisteix. Les cançons d'aquells que creen bellesa malgrat la tragèdia, les melodies dels fugitius que es refan entre les runes, les harmonies d'aquells que reparen ferides i mons.

El to menor, en música, remet tant a l'estructura d'una peça com als efectes emocionals que genera. És una idea d'una riquesa tal que aviat desborda la seva definició tècnica i esdevé metàfora. Evoca estats d'ànim: el blues, el call-and-response, la morna, la second line, el lament, l'al·legoria, el xiuxiueig. Els tons menors fugen de la grandiloqüència orquestral i de les marxes militars de pas regular; cobren vida en els tons suaus, les freqüències baixes, els murmuris, les consolacions de la poesia —portals d'improvisació cap a altres llocs i altres maneres de ser. Reclamen una escolta que invoqui les emocions i les sustenti.

També són, els tons menors, com petites illes: mons envoltats d'oceans, amb ecosistemes únics i infinitament rics, vides socials que es desenvolupen, amb tots els seus matisos, dins de formes polítiques més grans i amb profundes repercussions ecològiques. Aquí, la imatge del to i la de l'illa s'expandeixen en un arxipèlag d'oasis: jardins, patis, recintes, altells, pistes de ball —els altres mons que creen els artistes, universos íntims i conviviais que alleugen i sostenen fins i tot en temps terribles; potser, sobretot en temps terribles. [...]"

Es pot consultar el **text comissarial complet de Koyo Kouoh** per a la Biennial d'Art de Venècia 2026 al següent enllaç: <https://www.labiennale.org/en/art/2026/curatorial-text-koyo-kouoh>

El projecte que l'Institut Ramon Llull presenti a la Biennial d'Art de Venècia 2026 per a la seva inclusió al programa dels *Eventi Collaterali* ha d'incloure **una exposició inèdita** i ha d'aconseguir **sobresortir entre les nombroses propostes que es presenten a la Biennial d'Art de Venècia**, aportant valor al discurs proposat per la directora artística de la Biennial, Koyo Kouoh, des de la singularitat de la pràctica artística del context català i balear (entesa en el seu sentit més ampli).

B) Import de la producció

L'import màxim de la producció és de **260.000,00 euros (IVA inclòs)**. Aquest import inclou els següents elements relacionats amb la producció de l'exposició a la 61a edició de la Biennial d'Art de Venècia 2026:

- **Honoraris de l'artista/es seleccionat/s.** Aquests honoraris han d'incloure les despeses del viatge a Venècia per assistir a la inauguració o en algun altre moment del projecte si així ho requereix. La proporció dels honoraris de l'artista o artistes respecte a les tasques realitzades en el projecte (mostra individual, mostra col·lectiva, obra nova o adaptació), hauran de complir les bones practiques del sector.

- **Honoraris de tot l'equip artístic** que s'inclougui en la proposta per dur a terme el projecte. Inclou el disseny de l'espai expositiu, disseny gràfic, autors/es participants i altres col·laboradors/es. Aquests honoraris han d'incloure les despeses del viatge a Venècia en el cas que viatgin per a la inauguració o en algun altre moment del projecte si així ho requereix. A més de dur a terme les tasques de comissariat, el guanyador/a pot formar part de l'equip artístic del projecte, si s'escau.
 - **Producció tècnica de l'exposició i de les obres exposades.** Inclou el lloguer i/o compra del material tècnic, informàtic, de so, audiovisual i de tots els materials de producció dels elements i obres que formaran part de l'exposició. S'han d'incloure les despeses del servei de l'ens de producció associat. La resta de despeses relacionades amb l'obertura de l'espai expositiu i el manteniment durant els sis mesos d'exposició (de maig a novembre), van a càrrec de l'Institut.
 - **Transport d'anada i tornada** de tots els elements de l'exposició de Barcelona a Venècia i de Venècia a Barcelona. Caldrà tenir en compte també les despeses de l'embalatge en cada cas i de tots els transports locals dels materials fins al magatzem d'on sortirà el transport. Els costos orientatius de transports de Barcelona-Venècia-Barcelona (anada i tornada) són: camió normal de 30 m³: 14.400,00 euros (IVA inclòs); camió normal de 60 m³: 17.000,00 euros (IVA inclòs); camió especialitzat en transport d'art 30 m³: 18.900,00 euros (IVA inclòs); camió especialitzat en transport d'art 60 m³: 24.100,00 euros (IVA inclòs).
 - **Muntatge i desmuntatge de l'exposició**, incloent honoraris, dietes, viatges i allotjament dels tècnics. S'haurà de preveure el muntatge de la il·luminació general de l'espai, tots els elements de l'exposició, instal·lació dels vinils de la porta, de l'interior i de la lona que es penja al costat del recinte. El cost orientatiu d'un tècnic durant una jornada de treball a Venècia és de 1.200,00 euros (IVA inclòs; inclou els honoraris, dietes, viatges i allotjament). Es recomana un mínim de tres tècnics. El número de tècnics necessaris es preveu en funció de la complexitat del projecte.
 - **Disseny de la identitat gràfica de l'exposició:** s'han d'incloure les despeses de la conceptualització de la identitat gràfica de l'exposició i de les aplicacions de l'interior de l'espai expositiu, així com la producció d'aquests materials (tenint les mesures de sostenibilitat ambientals recollides al projecte de producció tècnica de la proposta): text comissarial, crèdits, cartel·les, senyalística i qualsevol altre element gràfic de la mostra.
- La comunicació del projecte anirà a càrrec de l'Institut, que coordinarà amb l'equip de disseny gràfic la seva aplicació als elements de comunicació externa del projecte: cartell, vinils exteriors, banderola, *roll-up*, full de sala, aplicacions per a publicitat, web del projecte i elements per a la difusió a xarxes socials. L'adaptació i producció d'aquests elements anirà a càrrec directe de l'Institut i no del projecte. Per seleccionar l'equip que conceptualitzarà i desenvoluparà la identitat gràfica del projecte es tindrà en compte la proposta del guanyador/a, però la decisió final recaurà en l'Institut.
- **Publicació del projecte:** s'han d'incloure les despeses d'edició i/o coordinació editorial, disseny gràfic i maquetació, honoraris i drets d'autor/es, traduccions, correccions, fotomecànica, impressió, etc. La publicació resultant serà publicada per l'Institut per la seva distribució gratuïta, editada en anglès, italià i català i no ha de ser una edició comercial en el context de la Biennal d'Art de Venècia.
 - **Programa paral·lel a l'exposició**, si s'escau, durant els sis mesos d'exposició, incloent honoraris, viatges i qualsevol despesa relacionada.
 - **Qualsevol altra despesa derivada** del disseny, la producció i el muntatge tant de l'exposició com del material gràfic i imprevistos.

El seguiment de l'execució pressupostària del projecte, a càrrec de l'Institut, podrà comportar reajustaments en el contingut i la producció de l'exposició per ajustar-se a l'import màxim establert. Per l'elecció dels proveïdors finals s'aplicaran els procediments establerts per la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014.

C) Calendari de lliuraments

D'acord amb el protocol de la Biennale di Venezia per als projectes inclosos als *Eventi Collaterali* de la 61a Biennial d'Art de Venècia 2026, aquestes són les **dates més rellevants** que cal tenir en compte:

- Lliurament del projecte per a sol·licitud d'admissió als *Eventi Collaterali*: **19 de setembre de 2025**
- Lliurament dels materials tècnics per a la producció del projecte: **1 d'octubre 2026**
- Confirmació de l'acceptació per part de la Biennale: **15 de desembre de 2025**
- Lliurament del projecte expositiu final: **10 de gener de 2026**
- Lliurament del material per al catàleg oficial de la Biennial: **19 de gener de 2026**
- Lliurament dels materials de premsa: **13 de febrer de 2026**
- Dates de la pre-inauguració a Venècia: **6, 7 i 8 de maig 2026**
- Dates de l'exposició: **del 9 de maig al 22 de novembre 2026**

Més informació al lloc web de La Biennale:

<https://www.labiennale.org/en/art/2026/collateral-events-procedure>

D) Mesures de sostenibilitat ambiental

La Biennale di Venezia treballa concretament cap a l'objectiu crucial de lluitar contra el canvi climàtic, promovent un model més sostenible per al disseny, instal·lació i funcionament de tots els seus esdeveniments.

Des del 2021, la Biennale di Venezia ha llançat un pla per reconsiderar totes les seves activitats a la llum dels principis reconeguts i consolidats de sostenibilitat ambiental. L'any 2022 la Biennale va obtenir la certificació de neutralitat de carboni per a tots els esdeveniments que va celebrar aquell any. Això ha estat possible gràcies a la recollida acurada de les dades sobre les causes de les emissions de CO₂ generades pels mateixos esdeveniments, i sobre l'adopció de les mesures conseqüents. Tot el procés per aconseguir-ho s'ha dut a terme d'acord amb la **norma internacional PAS2060**.

Per a l'any 2025, l'objectiu és obtenir la certificació de "neutralitat de carboni" d'acord amb la **nova norma ISO 14068**, per a totes les activitats programades de la Biennale. En aquest sentit, el protocol de participació als *Eventi Collaterali* implica que els **projectes proposats signin el compromís d'aplicar mesures per aconseguir la neutralitat de carboni en la seva producció i exhibició**.

Vegeu a la següent pàgina web les referències de sostenibilitat ambiental de la Biennale:

<https://www.labiennale.org/en/environmental-sustainability>

Nota: L'organització de la Biennial és la responsable de la disponibilitat i actualització dels continguts que es mostren en els enllaços indicats.